



## **THÔNG BÁO**

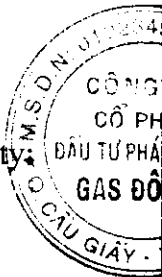
Mời tham dự Đại hội đồng cổ đông (ĐHĐCD) bất thường lần 1 năm 2019

**Kính gửi: Quý cổ đông**

Hội đồng quản trị Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị (PV GAS CITY) trân trọng kính mời Quý Cổ đông đến dự ĐHĐCD bất thường lần 1 năm 2019 như sau:

1. Thời gian: 9h00 ngày 22/8/2019
2. Địa điểm: Phòng họp Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị, tầng 4, số 167 Trung Kính, Phường Yên Hoà, Quận Cầu Giấy, TP. Hà Nội
3. Thành phần tham dự: Tất cả các cổ đông có tên trong danh sách cổ đông chốt ngày 25/7/2019 do Trung tâm lưu ký chứng khoán Việt Nam cung cấp.
4. Nội dung:
  - Thông qua miễn nhiệm 02 thành viên Hội đồng quản trị, 01 KSV (có đơn từ nhiệm);
  - Bầu bổ sung/thay thế thành viên Hội đồng quản trị, BKS nhiệm kỳ 2019-2024;
  - Tờ trình Chấp thuận cho cổ đông là Công ty cổ phần đầu tư Việt Tú mua/nhận chuyển nhượng cổ phiếu Công ty (mã CK: PCG) không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai;
  - Các vấn đề khác thuộc thẩm quyền (nếu có).
5. Tài liệu đại hội:
  - Tài liệu liên quan đến Đại hội sẽ được đăng tải tại website của công ty: <http://www.pvgascity.com.vn> (từ ngày 13/8/2019).
6. Đăng ký tham dự:
  - Khi đến dự Đại hội đề nghị Quý cổ đông mang theo CMND/Hộ chiếu (bản chính). Đối với trường hợp được ủy quyền, đề nghị mang theo giấy ủy quyền (bản chính) và CMND/Hộ chiếu (bản chính) của người được ủy quyền;
  - Trường hợp Quý cổ đông không tham dự Đại hội có thể ủy quyền cho người khác, người nhận ủy quyền không được ủy quyền cho người thứ ba.

*Ghi chú: Thư mời họp đã được chuyển đến từng Quý vị cổ đông từ ngày 5/8/2019.*
7. Xác nhận tham dự:



Để việc tổ chức Đại hội được chu đáo, đề nghị Quý cổ đông vui lòng xác nhận việc tham dự Đại hội hoặc ủy quyền tham dự Đại hội theo các mẫu đính kèm trước **16h ngày 16/8/2019** theo số fax: 024.37346838 hoặc email: damp1@pvgascity.com.vn hoặc gửi về PV GAS CITY theo địa chỉ:

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**

Địa chỉ: Tầng 4, Tòa nhà Viện Dầu Khí Việt Nam

Số 167 Trung Kính, Yên Hoà, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại: 024.3734 6848

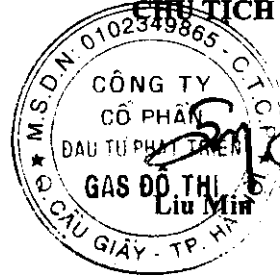
Fax: 024.3734 6838

Trân trọng!

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu HĐQT, VT, Đ 1000.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**CHỦ TỊCH**



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



**XÁC NHẬN THAM DỰ HOẶC ỦY QUYỀN THAM DỰ  
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG LẦN 1 NĂM 2019  
CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**

Kính gửi : HĐQT Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị

Tên cổ đông: .....Mã BQ.....

Đại diện theo pháp luật của Công ty (nếu là tổ chức).....

Số CMND/HC/ĐKKD: .....Ngày cấp:.....Nơi cấp:.....

Số CP sở hữu <sup>(1)</sup>: ..... cổ phần

(Bằng chữ .....)

Tôi xác nhận rằng:

1.  Đồng ý tham dự Đại hội

2.  Ủy quyền tham dự Đại hội

- Họ và tên người được ủy quyền.....

- Địa chỉ: .....

- Số CMND/HC: .....Ngày cấp:.....Nơi cấp:.....

Người được ủy quyền thay mặt tôi tham dự Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị tổ chức ngày 22/8/2019, được đại diện cho toàn bộ số CP của tôi để biểu quyết tất cả các nội dung của Đại hội.

Người được ủy quyền có trách nhiệm chấp hành nghiêm chỉnh các quy định của Công ty và pháp luật, không được ủy quyền lại cho người thứ ba, có trách nhiệm thông báo nội dung của Đại hội cho người ủy quyền biết.

Tôi hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về việc ủy quyền này và cam kết không có bất kỳ sự khiếu nại nào về sau .

..... ngày.....tháng.....năm 2019

**NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN**

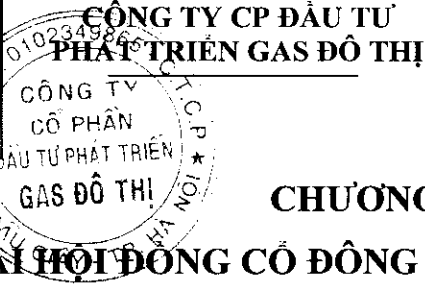
(Ký và ghi rõ họ tên)

**CỔ ĐÔNG/NGƯỜI ỦY QUYỀN**

(Ký và ghi rõ họ tên và đóng dấu (nếu là tổ chức))

**Lưu ý:** Cổ đông tham dự Đại hội hoặc ủy quyền tham dự Đại hội điền đầy đủ thông tin của cổ đông/người được ủy quyền, fax theo số: 024.37346838 hoặc gửi email: [dampk@pvgascity.com.vn](mailto:dampk@pvgascity.com.vn)

(1) Số lượng Cp sở hữu của cổ đông theo danh sách cổ đông chốt ngày 25/7/2019 do Trung tâm lưu ký chứng khoán Việt Nam cung cấp.



Hà Nội, ngày tháng 8 năm 2019

**CHƯƠNG TRÌNH HỌP**  
**ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG LẦN 1 NĂM 2019**

Thời gian: 9h00 ngày 22 tháng 8 năm 2019

Địa điểm: Phòng họp Công ty, tầng 4, Tòa nhà Viện Dầu Khí, số 167 Trung Kính, Phường Yên Hòa, Quận Cầu Giấy, Thành phố Hà Nội

Thời gian	PHẦN NGHI THỨC
9h00-9h30	Đón tiếp đại biểu và kiểm tra tư cách cổ đông
9h30-9h40	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tuyên bố lý do, giới thiệu đại biểu</li> <li>Báo cáo kiểm tra tư cách cổ đông</li> <li>Trình thông qua Chương trình họp ĐHĐCĐ bất thường lần 1.2019</li> <li>Giới thiệu nhân sự: Đoàn Chủ tịch, Ban kiểm phiếu, Ban thư ký...</li> </ul>
	<b>PHẦN NỘI DUNG</b>
9h40-11h45	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tờ trình Thông qua Quy chế làm việc của Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019.</li> <li>Tờ trình Chấp thuận cho cổ đông Công ty cổ phần đầu tư Việt Tú mua/nhận chuyển nhượng cổ phiếu Công ty (mã CK: PCG) và không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai.</li> <li>Tờ trình Thông qua Miễn nhiệm chức danh thành viên HĐQT, Kiểm soát viên kể từ ngày 22/8/2019 đối với các ông: Nguyễn Nhật Dương (sinh ngày 03/12/1980); Gao ZhiXin (sinh ngày 29/7/1964); Wang LingZhou (sinh ngày 24/11/1976).</li> <li>Tờ trình Thông qua Quy chế bầu cử bổ sung/thay thế thành viên HĐQT, Kiểm soát viên nhiệm kỳ 2019-2024.</li> <li>Tờ trình Thông qua danh sách ứng cử viên chức danh thành viên HĐQT, Kiểm soát viên nhiệm kỳ 2019-2024 để Đại hội bầu bổ sung/thay thế.</li> <li>Bầu cử</li> <li>Các vấn đề khác thuộc thẩm quyền (nếu có).</li> <li>Thông qua Biên bản, Nghị quyết của Đại hội.</li> </ul>
12h00	<b>TỔNG KẾT VÀ BẾ MẠC ĐẠI HỘI</b>



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ  
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**  
城市燃气投资发展股份公司

Số/编号: 48/TTr-HĐQT-KĐT

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立-自由-幸福

Hà nội, ngày 13 tháng 8 năm 2019

河内, 2019年8月13日

**TỜ TRÌNH**

呈报

**Về việc Thông qua Quy chế làm việc tại ĐHĐCĐ bất thường lần 1 năm 2019**

**关于通过 2019 年第一次临时股东大会的议事工作规则**

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

致敬 : 股东大会

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 ngày 26/11/2014;  
基于 2014 年 11 月 26 号第 68/2014/QH13 号企业法;
- Điều lệ Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị.  
城市燃气投资发展股份公司之章程。

Trước khi bước vào phần các nội dung ĐHĐCĐ bất thường lần 1 năm 2019 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị, kính trình Đại hội thông qua Quy chế làm việc (Chi tiết như Quy chế kèm theo).

在介绍城市燃气投资发展股份公司 2019 年第一次临时股东大会内容之前, 敬请股东大会批准通过议工作规则 (详见附件)。

Kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua./.

敬请股东大会审议通过。

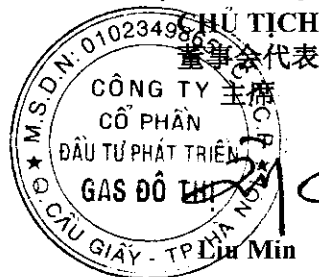
Trân trọng

敬礼。

**Nơi nhận/报送:**

- Như trên/如上;
- HĐQT; BKS/董事会; 监事会;
- Lưu VT, TCHC.03/  
存档: 文秘, 行政部.03。

**T.M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**



**QUY CHẾ LÀM VIỆC CỦA  
ĐẠI HỘI ĐỒNG CỔ ĐÔNG BẤT THƯỜNG LẦN 1 NĂM 2019**

**2019 年年度股东大会的议事工作规则**

*(Đính kèm tờ trình số 48/TTrHDQT – KĐT ngày 13 tháng 8 năm 2019)*

*(附加于 2019 年 8 月 13 日第 48/TTrHDQT – KĐT 号请示)*

**Điều 1. Mục đích**

**第一条：目的**

- Đảm bảo nguyên tắc công khai, công bằng, dân chủ và tuân thủ pháp luật.  
确保公开、公平、民主性并遵守法律的原则。
- Tạo điều kiện thuận lợi cho công tác tổ chức, an toàn, trật tự trong quá trình diễn ra cuộc họp Đại hội đồng cổ đông (sau đây gọi chung là Đại hội).  
在股东大会召开组织过程中 (以下简称大会) 为组织、安全和维护治安等工作创造有利条件。

**Điều 2. Quyền và nghĩa vụ của cổ đông**

**第二条：股东的权利和义务**

- Cổ đông là pháp nhân, thể nhân hoặc đại diện cho cổ đông/nhóm cổ đông sở hữu cổ phần có quyền biểu quyết của Công ty vào ngày chốt danh sách cổ đông (ngày 25/7/2019)  
股东为法人实体、个人或股东代表/在股东名单截止日期拥有本公司持有表决权股份的股东群 (2019 年 7 月 25 日)
- Cổ đông, người đại diện cổ đông đến muộn có quyền đăng ký tham dự ngay Đại hội và có quyền tham gia biểu quyết tại Đại hội nhưng chủ tọa Đại hội không có trách nhiệm dừng Đại hội để cho cổ đông đó đăng ký và hiệu lực của các nội dung biểu quyết trước đã tiến hành không bị ảnh hưởng.  
股东，股东代理人迟到时有权立即登记参与该次股东大会并有权享有表决，但会议主持人不负责停止会议以迟到的股东提出登记，且对已审议过的议案效力无影响。
- Tất cả các cổ đông đến tham dự Đại hội có mặt đúng thời gian quy định và làm thủ tục đăng ký tham dự Đại hội với Ban kiểm tra tư cách cổ đông và nhận tài liệu, phiếu biểu quyết.  
参加大会的所有股东应当按照通知时间准时到场，且以股东的资格向监事会办理登记参会的手续及接受资料、表决票。
- Cổ đông khi vào phòng Đại hội phải ngồi đúng vị trí hoặc khu vực do Ban tổ chức Đại hội có quy định. Tuyệt đối tuân thủ việc sắp xếp vị trí của Ban tổ chức.  
进入大会会议室的股东必须坐在正确的位置或由大会组织部指定的区域。绝对遵守组织部的位置安排。
- Không hút thuốc lá trong phòng Đại hội.  
大会会议室内禁止吸烟。
- Không nói chuyện riêng, không sử dụng điện thoại di động trong lúc diễn ra Đại hội. Tất cả các máy điện thoại di động phải tắt hoặc không để chuông.

会议中，不许私下聊天、不使用手机。所有手机应关闭或不设响铃。

### **Điều 3. Quyền và nghĩa vụ của Ban thẩm tra tư cách cổ đông**

#### **第三条：股东资格审查委员会的权利和义务**

- Số lượng và nhân sự Ban thẩm tra tư cách cổ đông của Đại hội do Công ty chỉ định;  
股东资格审查委员会的人数和人事由公司指定。
- Ban Thẩm tra tư cách cổ đông có trách nhiệm tiếp nhận giấy tờ của cổ đông tới tham dự Đại hội, phát các tài liệu và Thẻ biểu quyết cho các cổ đông đến dự.  
股东资格审查委员会有责任接受股东到场参会所提供的证件，向在场股东分发文件和投票卡。
- Trường hợp người đến tham dự Đại hội không có đầy đủ tư cách tham dự thì có quyền từ chối cho vào, cấp Thẻ biểu quyết hoặc phát tài liệu của Đại hội.  
到场参会的人员没有足够的参会资格情况下将拒绝入场、分发表决卡或者发放大会的资料。
- Báo cáo trước ĐHĐCĐ về kết quả thẩm tra tư cách cổ đông tham dự Đại hội  
提前向股东大会报告其出席股东资格的审查结果。

### **Điều 4. Quyền và nghĩa vụ của Đoàn chủ tịch**

#### **第四条：主席团队的权利和义务**

- Điều khiển Đại hội theo đúng chương trình nghị sự, các thể lệ quy chế đã được ĐHĐCĐ thông qua một cách hợp lệ và có trật tự; hoặc để Đại hội phản ánh được mong muốn của đa số cổ đông tham dự.  
会议召集的控制工作严格遵守股东大会已合理、有序地通过的议事日程、各项体制规则；或让大会反映出席大多数股东的意愿。
- Hướng dẫn Đại hội thảo luận, lấy ý kiến biểu quyết các vấn đề nằm trong nội dung chương trình nghị sự của Đại hội và các vấn đề có liên quan trong suốt quá trình Đại hội.  
会议过程中，引导大会就本次大会议程的议题内容和相关问题进行讨论、获取表决意见。
- Quyết định về trình tự, thủ tục hoặc giải quyết các vấn đề nảy sinh ngoài chương trình của Đại hội.  
决定相关程序、手续或解决大会计划外所产生的问题。
- Không cần lấy ý kiến của ĐHĐCĐ, bất cứ lúc nào Chủ tịch đoàn cũng có thể hoãn Đại hội đến một thời điểm khác và tại một địa điểm khác do Chủ tịch đoàn quyết định nếu nhận thấy rằng:  
若发现以下情况不需提取股东大会的意见，主席可以随时将会议时间推迟至另一个时间和另一个地点：
  - o Hành vi của những người có mặt cản trở hoặc có khả năng cản trở diễn biến có trật tự của Đại hội.  
在场人干扰或能阻碍大会秩序的行为。

- Sự trì hoãn là cần thiết để các công việc của Đại hội được tiến hành một cách hợp lệ.  
延迟为必需的以大会各项工作合法进行。
- Làm việc theo nguyên tắc tập thể, tập trung dân chủ và biểu quyết theo đa số.  
按照集体原则、民主集中和多数投票表决开展工作。

**Điều 5: Quyền và nghĩa vụ của Ban kiểm phiếu và Ban bầu cử**

**第五条：计票委员会及选举委员会之权限及义务**

- Xác định kết quả biểu quyết kết quả bầu cử của cổ đông về các vấn đề thông qua tại Đại hội và thực hiện các công việc liên quan.  
确定股东在会议上批准的问题之投票及选举结果，并执行相关任务。
- Nhanh chóng thông báo cho Chủ tịch đoàn kết quả biểu quyết, kết quả bầu cử.  
快速通知主席关于投票结果和选举结果。
- Bàn giao Biên bản kiểm phiếu biểu quyết và toàn bộ phiếu biểu quyết, phiếu bầu cử đã niêm phong (nếu có) cho Ban tổ chức Đại hội.  
将表决计票记录、所有表决票及已封闭的选举票（若有）提交给大会组织部。
- Mọi công việc kiểm tra, lập biên bản và công bố kết quả kiểm phiếu phải được tiến hành một cách trung thực, chính xác và Ban kiểm phiếu phải chịu trách nhiệm về tính trung thực đó.  
所有检查、编制记录和公布计票结果的工作必诚实准确地进行，并且计票委员会必须对该真实性负责。

**Điều 6. Tổ thư ký**

**第六条：秘书组**

- Số lượng, nhân sự của Tổ thư ký do Chủ tịch đoàn cử.  
秘书组的数量及人事由主席推荐。
- Tổ thư ký có nhiệm vụ theo dõi, ghi chép đầy đủ, trung thực toàn bộ nội dung diễn biến Đại hội và những vấn đề đã được các cổ đông thông qua hoặc còn lưu ý của Đại hội.  
秘书组有责任全面、真实地监督，记录股东大会召开的内容以及股东批准或需要留意之问题。
- Thực hiện các công việc trợ giúp cần thiết khác theo phân công của Chủ tịch đoàn.  
按主席的分工意见进行实施其他必要协助的工作。
- Trình bày dự thảo Biên bản Đại hội và các Nghị quyết về các vấn đề đã được thông qua tại Đại hội.  
汇报大会会议纪要草稿及在会议上已批准议题的决议。

**Điều 7. Điều kiện tiến hành Đại hội**

**第七条：召开大会之条件**

- Đại hội được tiến hành khi có số cổ đông dự họp đại diện ít nhất 51% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết.  
当参与股东大会代表人的人数占总股权至少的51%时，股东大会会议可进行召开。



## **Điều 8. Biểu quyết tại Đại hội**

### **第八条：会议上的表决**

- Nguyên tắc: Tất cả các vấn đề trong chương trình nghị sự của Đại hội đều được thông qua bằng cách lấy ý kiến biểu quyết công khai của tất cả cổ đông bằng thẻ biểu quyết (trừ vấn đề được thông qua theo phương thức bầu dồn phiếu) theo số cổ phần sở hữu và đại diện. Mỗi cổ đông được cấp thẻ biểu quyết (màu xanh), trong đó ghi tên đầy đủ cổ đông/cổ đông được uỷ quyền, số cổ phần có quyền biểu quyết (sở hữu và uỷ quyền) của cổ đông có đóng dấu treo của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị. Trong trường hợp ghi sai, cổ đông có quyền đề nghị Ban tổ chức đổi phiếu khác.

Nguyên tắc: Đại hội trình bày tất cả các vấn đề theo sở hữu và đại diện của cổ đông bằng thẻ biểu quyết công khai (trừ vấn đề được thông qua theo phương thức bầu dồn phiếu). Mỗi cổ đông sẽ nhận được thẻ biểu quyết (màu xanh), trong đó ghi rõ họ tên đầy đủ của cổ đông/cổ đông được ủy quyền, số cổ phần có quyền biểu quyết (sở hữu và ủy quyền) của cổ đông, và đóng dấu treo của Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Gas Đô thị. Trong trường hợp ghi sai, cổ đông có quyền đề nghị Ban Tổ chức đổi phiếu khác.

Nguyên tắc: Đại hội trình bày tất cả các vấn đề theo sở hữu và đại diện của cổ đông bằng thẻ biểu quyết công khai (trừ vấn đề được thông qua theo phương thức bầu dồn phiếu). Mỗi cổ đông sẽ nhận được thẻ biểu quyết (màu xanh), trong đó ghi rõ họ tên đầy đủ của cổ đông/cổ đông được ủy quyền, số cổ phần có quyền biểu quyết (sở hữu và ủy quyền) của cổ đông, và đóng dấu treo của Công ty Cổ phần Đầu tư Phát triển Gas Đô thị. Trong trường hợp ghi sai, cổ đông có quyền đề nghị Ban Tổ chức đổi phiếu khác.

- Phiếu biểu quyết bao gồm các nội dung trình Đại hội được thông qua bằng hình thức biểu quyết đồng ý/không đồng ý/không ý kiến;  
表决投票卡包括以同意/不同意/无意见的投票方式提交给股东大会之内容；
- Cổ đông biểu quyết đồng ý/không đồng ý/không có ý kiến thông qua từng vấn đề bằng cách đánh dấu vào các ô tương ứng theo từng vấn đề ghi trên phiếu bầu. Các phiếu trống, biểu quyết 02 ô, hoặc không ký tên đều không hợp lệ.

关于批准每个议题，股东依投票卡中所述的每个问题核对相应的方框进行表决同意/不同意/无意间。空白票，投票 2 方框或未签名均为无效票。

## **Điều 9. Thông qua quyết định của Đại hội cổ đông**

### **第 9 条：批准股东大会的决议**

1. Nghị quyết về nội dung sau đây được thông qua nếu được số cổ đông đại diện ít nhất 65% tổng số phiếu biểu quyết của tất cả cổ đông dự họp tán thành:

以下内容的决议将批准若获得所出席的股东同意的 65% 总投票卡：

- a. Thay đổi ngành nghề và lĩnh vực kinh doanh  
更改业务及经营范围
- b. Dự án đầu tư hoặc bán tài sản có giá trị bằng hoặc lớn hơn 35% tổng giá trị tài sản được ghi trong báo cáo gần nhất của Công ty  
投资项目或购销项目的金额相当于公司最近报告资料总资产的 35%
- c. Thay đổi cơ cấu tổ chức Công ty  
调整公司组织结构
- d. Loại cổ phần và tổng số cổ phần của từng loại  
股份类型和每种股份类型的总数
- e. Tổ chức lại, giải thể Công ty  
公司重新调整，解散

2. Các nghị quyết khác được thông qua khi được số cổ đông đại diện cho ít nhất 51% tổng số phiếu biểu quyết của tất cả cổ đông dự họp tán thành trừ trường hợp quy định tại khoản 1 và 3 Điều này;  
除本条第 1 款和第 3 款规定的情况外，经全体股东总票数至少 51% 的股东人数批准，其他决议将批准通过；
3. Việc bầu thành viên Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát phải thực hiện theo quy định tại khoản 3 Điều 144 Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13.  
选举董事会成员和监事会成员必根据《企业法》第 68/2014/QH13 号第 144 条第 3 款的规定。

#### **Điều 10. Phát biểu ý kiến**

##### **第十条：发表意见**

- Cổ đông tham dự Đại hội khi muốn phát biểu ý kiến phải giơ cao thẻ biểu quyết, mặt trước hướng về đoàn chủ tịch và được sự đồng ý của đoàn chủ tịch.  
参会股东想发表意见时必须提出投票卡，投票卡前面应指向主席团并经主席团批准。
- Cổ đông tự giới thiệu mã số biểu quyết, số lượng cổ phần sở hữu hoặc/và được ủy quyền, tên cá nhân hoặc đại diện cho tổ chức.  
股东自我介绍投票代码，拥有或/和授权的股份数量，个人或组织代表名称。
- Cổ đông phát biểu ngắn gọn và tập trung vào đúng những nội dung trọng tâm cần trao đổi, phù hợp với nội dung chương trình nghị sự của Đại hội đã được thông qua, tránh phát biểu trùng lặp. Chủ tọa đoàn sẽ sắp xếp cho cổ đông phát biểu theo thứ tự đăng ký, đồng thời giải đáp các thắc mắc của cổ đông.  
股东必须简要正确地发表并集中到主要沟通内容，符合会议批准的议程内容，避免重复发表。代表团主席将安排股东按照注册顺序发言，同时回答股东的问题。

#### **Điều 11. Biên bản và Nghị quyết Đại hội**

##### **第十一条：会议纪要和决议**

Tất cả các nội dung Đại hội phải được thư ký Đại hội ghi vào Biên bản Đại hội. Tất cả các nội dung mà ĐHĐCĐ đã biểu quyết thông qua phải được ghi vào Nghị quyết Đại hội. Biên bản Đại hội được đọc và thông qua trước khi bế mạc Đại hội và được lưu tại Công ty 大会的所有内容必须由大会秘书在会议纪要中记录。股东大会已选举批准的所有内容必须在股东大会决议中记录。会议纪要在大会闭幕前阅读、通过批准，并在公司保存。

##### **Điều 12/第十二：**

Cổ đông, người đại diện cổ đông khi tham dự Đại hội phải chấp hành nghiêm chỉnh quy chế làm việc của Đại hội đồng cổ đông. Cổ đông vi phạm quy chế này, tùy theo mức độ cụ thể, Đoàn chủ tịch sẽ xem xét và có hình thức xử lý theo quy định tại Khoản 7 – Điều 142 Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13.

参会的股东和股东代表必须严格遵守股东大会的议事工作规则。 股东违反本规则，根据具体情况，主席团将考虑并采取《企业法》第 68/2014 / QH13 号第 142 条第九款的规定处理。

Quy chế này có hiệu lực ngay sau khi được ĐHĐCĐ bất thường lần 1 năm 2019 biểu quyết thông qua.

本规则经 2019 年度股东大会批准后立即生效。





**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ** **CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**越南城市燃气投资发展股份公司** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**  
**越南社会主义共和国**  
**独立-自由-幸福**

Số: ~~47~~ / TTr-HĐQT-KĐT  
 编号: ~~47~~ / TTr-KĐT

Hà Nội, ngày 13 tháng 8 năm 2019  
 河内, 2019年8月13日

**TỜ TRÌNH**  
**呈报**

Về việc Miễn nhiệm thành viên Hội đồng quản trị, Thành viên Ban kiểm soát  
 关于免任董事会成员

**Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông**  
**敬致: 股东大会**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội Nước CHXHCN Việt Nam ban hành ngày 26/11/2014 và các văn bản liên quan;  
 根据越南社会主义共和国国会于2014年11月26日颁发第68/2014 / QH13号企业法及相关文件;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị (PV GAS CITY);  
 根据城市燃气投资发展股份公司 (PV GASCITY) 组织及运营的规章;
- Căn cứ Đơn xin từ nhiệm thôi giữ chức vụ thành viên Hội đồng quản trị của ông Nguyễn Nhật Dương ngày 27/5/2019;  
 根据于2019年5月27日阮日阳先生不再担任董事会成员职务的辞职书;
- Căn cứ Đơn xin từ nhiệm thôi giữ chức vụ thành viên Hội đồng quản trị của ông Gao ZhiXin ngày 24/6/2019;  
 根据于2019年6月24日郜志新先生不再担任董事会成员职务的辞职书;
- Căn cứ Đơn xin từ nhiệm thôi giữ chức vụ Trưởng Ban kiểm soát của ông Wang LingZhou/Cô đồng Công ty cổ phần đầu tư Việt Tú ngày 05/8/2019.  
 根据于2019年8月5日汪玲州先生不再担任监事会成员职务的辞职书。

Hội đồng quản trị (HĐQT) Công ty nhận được Đơn xin từ nhiệm thôi giữ chức vụ thành viên Hội đồng quản trị nhiệm kỳ 2018-2023 của các ông sau:

公司董事会收到阮日阳先生与郜志新先生不再担任2018-2023年任期董事会成员职务的辞职书:

Số 序号	Họ và tên 姓名	Sinh ngày 出生日期	Chức vụ 职务
1	Nguyễn Nhật Dương 阮日阳	03/12/1980 1980.12.03	Thành viên HĐQT 董事会成员
2	Gao ZhiXin 郜志新	29/7/1964 1964.7.29	Thành viên HĐQT 董事会成员



Đồng thời, HĐQT Công ty nhận được Đơn xin từ nhiệm thôi giữ chức vụ Kiểm soát viên nhiệm kỳ 2018-2023 của ông Wang LingZhou và Công ty cổ phần đầu tư Việt Tú về việc bầu thay thế kiểm soát viên:

同时, 公司董事会收到汪玲州先生不再担任 2018-2023 年任期监事会成员职务的辞职书, 并收到越秀投资股份公司建议关于选举更换监事会成员:

Stt 序号	Họ và tên 姓名	Sinh ngày 出生日期	Chức vụ
1	Wang LingZhou 汪玲州	24/11/1976 1976.11.24	Kiểm soát viên, TB Kiểm soát 监事员, 监事长

Theo quy định của pháp luật hiện hành, việc bầu, miễn nhiệm và bãi nhiệm thành viên HĐQT, thành viên Ban kiểm soát (Kiểm soát viên) thuộc thẩm quyền của Đại hội đồng cổ đông (ĐHĐCĐ).

根据现行法律的规定, 免任董事会成员及监事会成员职务的事项是属于股东大会的权利

Hội đồng quản trị Công ty (HĐQT) kính trình ĐHĐCĐ bất thường lần 1 năm 2019 xem xét miễn nhiệm chức vụ thành viên HĐQT, Kiểm soát viên theo nguyện vọng cá nhân/cổ đông đối với các ông có tên nêu trên kể từ ngày 22/8/2019.

公司董事会呈请 2019 年第一次临时股东大会批准从 2019 年 8 月 22 日起按照个人愿望同意以上先生不再担任公司董事会和监事会成员的职务。

HĐQT kính trình ĐHĐCĐ bất thường lần 1 năm 2019 thông qua.

董事会敬请 2019 年第一次临时股东大会批准通过。

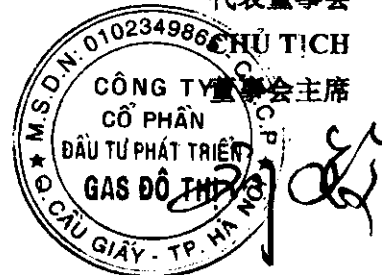
Nơi nhận: 接收处

- Như trên; 如上
- Lưu VT, H.01

存档: 文秘, 阮氏慧各一份.

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ

代表董事会



Liu Min

刘敏

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập- Tự do- Hạnh Phúc**  
**越南社会主义共和国**  
**独立-自由-幸福**

**ĐƠN XIN TỪ NHIỆM**  
**THÔI GIỮ CHỨC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**  
**董事会董事辞职申请书**

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị (PVGAS CITY)

敬致: 越南城市燃气投资发展股份公司 (PVGAS CITY)

股东大会

Tên tôi là: Gao Zhixin

本人: 郜志新

Ngày sinh: 29/7/1964

出生日期: 1964年7月29日

Chức vụ hiện nay: Thành viên Hội đồng quản trị PVGAS CITY

目前职务: 越南城市燃气投资发展股份公司董事会董事

Tôi được Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2017 Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị bầu là thành viên HĐQT PVGAS CITY kể từ ngày 13/01/2017. Trong thời gian giữ chức vụ, tôi đã hoàn thành nhiệm vụ được giao theo quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty.

2017年1月13日召开的越南城市燃气投资发展股份公司2017年常任股东大会选举我为公司董事会董事。任职期间,依照法律及公司章程规定,我已完成分配给我的任务。

Nay, do điều kiện công tác, tôi viết đơn này xin được thôi giữ chức TVHQQT PVGAS CITY ngay sau khi kể từ ngày kết thúc Đại hội đồng cổ đông bất thường lần I năm 2019 của PVGAS CITY.

现在,由于工作原因,本人提交辞职申请,申请在越南城市燃气投资发展股份公司2019年第一次临时股东大会结束后,立刻辞去董事会董事之职务。

Tôi xin cảm ơn!

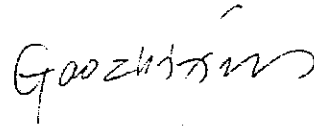
谢谢!

Ngày 24 tháng 6 năm 2019

2019 年 6 月 日

申请人

Người làm đơn



Gao Zhixin

Y I A H

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Hà Nội, ngày 21 tháng 5 năm 2019

**ĐƠN TỪ NHIỆM**

Kính gửi:

Hội đồng quản trị Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị;  
Đại hội đồng cổ đông Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị

Tên tôi là: Nguyễn Nhật Dương

Chức vụ cao nhất: Chủ tịch HĐQT

Tôi làm đơn này xin từ nhiệm các chức vụ sau tại Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị (PVGAS CITY):

a. Các chức vụ do HĐQT PVGAS CITY bầu/bỏ nhiệm:

- Chủ tịch HĐQT PVGAS CITY;
- Giám đốc Công ty TNHH thương mại thiết bị năng lượng Việt Nam;
- Người được ủy quyền quản lý phần vốn của PVGAS CITY tại Công ty TNHH thương mại thiết bị năng lượng Việt Nam;
- Người được ủy quyền quản lý phần vốn của PVGAS CITY tại Công ty Công ty VN Gas Dawklak;
- Người được ủy quyền quản lý phần vốn của PVGAS CITY tại Công ty Công ty PCG Phú Vinh.

b. Các chức vụ do ĐHĐCĐ PVGAS CITY bầu:

- Thành viên HĐQT Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị nhiệm kỳ 2018-2023.

c. Lý do: Do công việc cá nhân và gia đình, tôi không có thời gian đảm nhận các chức vụ nêu trên.


d. Thời điểm đề nghị thôi giữ các chức vụ nói trên: 30.6.2019

Tôi xin chân thành cảm ơn Lãnh đạo Công ty và các đồng nghiệp trong Công ty đã tin tưởng, hỗ trợ và giúp đỡ tôi trong suốt thời gian vừa qua.

Tôi sẽ tiến hành bàn giao công việc cho người được bầu/bỏ nhiệm thay thế.

Kính đề nghị HĐQT, ĐHĐCĐ PVGAS CITY chấp thuận.

Người làm đơn



Nguyễn Nhật Dương



**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập- Tự do- Hạnh Phúc**

**越南社会主义共和国**

**独立-自由-幸福**

**ĐƠN XIN TỪ NHIỆM  
THÔI GIỮ CHỨC VỤ THÀNH VIÊN BAN KIỂM SOÁT  
监事会监事员辞职申请书**

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị  
敬致: 城市燃气投资发展股份公司的股东大会

Tên tôi là: Wang Lingzhou

我是: 汪令州

Ngày sinh: 24/11/1976

出生日期: 1976年11月24日

Chức vụ hiện nay: Trưởng ban kiểm soát PVGAS CITY

目前的职务: PVGAS CITY 监事会监事长

Tôi được Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2018 Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị bầu là thành viên Ban kiểm soát kể từ ngày 20/6/2018.

我被城市燃气投资发展股份公司 2018 年第一次临时股东大会选举自 2018 年 6 月 20 日起担任监事会成员的职务。

Nay, do điều kiện công tác, tôi viết đơn này xin thôi giữ chức vụ Thành viên Ban kiểm soát Công ty Cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị kể từ ngày 22 tháng 8 năm 2019.

由于工作调动, 现申请自 2019 年 8 月 22 日起, 辞去越南城市燃气投资发展股份公司监事会监事员职务。

Kính đề nghị Đại hội đồng cổ đông chấp thuận.

敬请股东大会批准。

此致

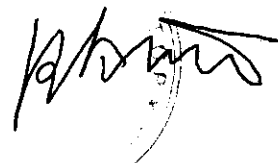
敬礼!

Ngày 5 tháng 8 năm 2019

2019年8月 日

Người làm đơn

申请人





**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ  
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**  
城市燃气投资发展股份公司

Số/编号: 49/TTT-HĐQT-KĐT

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

越南社会主义共和国

独立-自由-幸福

Hà nội, ngày 13 tháng 8 năm 2019

河内, 2019年8月13日

**TỜ TRÌNH**

呈报

**Về việc Thông qua Quy chế bầu cử tại ĐHĐCĐ bất thường lần 1 năm 2019**

关于通过在 2019 年第一次临时股东大会的选举规则

Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông

致敬 : 股东大会

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội Nước CHXHCN Việt Nam ban hành ngày 26/11/2014 và các văn bản liên quan;

根据越南社会主义共和国国会于 2014 年 11 月 26 日颁发第 68/2014 / QH13 号企业法及相关文件;

- Căn cứ Điều lệ của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị (PV GAS CITY);

根据城市燃气投资发展股份公司 (PV GASCITY) 的规章.

Hội đồng quản trị PV GAS CITY, kính trình Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 thông qua Quy chế bầu cử bổ sung/thay thế thành viên HĐQT nhiệm kỳ 2019-2024 (*Chi tiết như Quy chế kèm theo*).

在介绍城市燃气投资发展股份公司 2019 年第一次临时股东大会内容之前, 敬请股东大会批准通过在 2019-2024 年任期董事会成员增补/更换之选举规则 (详见附件)。

Kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua./.

敬请股东大会审议通过。

Trân trọng,

敬礼。

**Nơi nhận/报送:**

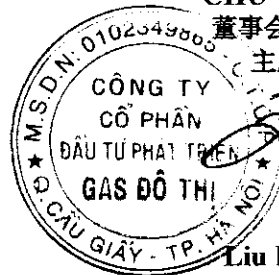
- Như trên/如上;
- HĐQT; BKS/董事会; 监事会;
- Lưu VT, TCHC.03/ 存档: 文秘, 行政部.03。

**T.M HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

**CHỦ TỊCH**

董事会代表

主席



Liu Min



**QUY CHẾ ĐỀ CỬ, ỨNG CỬ, BẦU CỬ THÀNH VIÊN HĐQT, BKS  
NHIỆM KỲ 2019 – 2024**

*(Đính kèm tờ trình số 49 /TTrKHĐQT-KĐT ngày 13 tháng 8 năm 2019)*

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 26/11/2014;

- Căn cứ Điều lệ tổ chức hoạt động của Công ty;

Ban Kiểm phiếu công bố Quy chế đề cử, ứng cử và bầu cử thành viên HĐQT, BKS tại Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị như sau:

**I. Chủ tọa tại Đại hội**

Chủ tọa tại đại hội có trách nhiệm chủ trì việc bầu cử với cụ thể như sau:

- Giới thiệu danh sách đề cử vào Hội đồng quản trị, ban kiểm soát
- Giải quyết các khiếu nại về cuộc bầu cử (nếu có)

**II. Số lượng, nhiệm kỳ và tiêu chuẩn làm thành viên HĐQT.**

1. Số lượng thành viên HĐQT cần bầu : 02 người
2. Nhiệm kỳ của thành viên HĐQT : 2019 - 2024
3. Số lượng ứng viên HĐQT tối đa : Không hạn chế
4. Tiêu chuẩn ứng cử viên tham gia Hội đồng quản trị (*Khoản 2.3 Điều 25 Điều lệ Công ty*)
  - Có đủ năng lực hành vi dân sự, không thuộc đối tượng bị cấm thành lập và quản lý doanh nghiệp quy định tại Khoản 2 Điều 18 của Luật Doanh nghiệp.
  - Có trình độ học vấn, có năng lực, kinh nghiệm về tổ chức quản trị Doanh nghiệp.
  - Có hiểu biết Luật pháp.
  - Có nhiều kinh nghiệm, đặc biệt trong lĩnh vực hoạt động của Công ty.
  - Có sức khỏe, phẩm chất, đạo đức tốt, trung thực, liêm khiết.
  - Tiêu chuẩn thành viên độc lập Hội đồng quản trị: Theo quy định về tiêu chuẩn thành viên Hội đồng quản trị theo quy định nói trên và quy định của pháp luật liên quan.

**III. Số lượng, nhiệm kỳ và tiêu chuẩn làm KSV.**

1. Số lượng KSV cần bầu : 01 người
2. Nhiệm kỳ của thành viên BKS : 2019 - 2024
3. Số lượng ứng viên HĐQT tối đa : Không hạn chế
4. Tiêu chuẩn ứng cử viên tham gia BKS (*Khoản 2 Điều 37 Điều lệ Công ty*)
  - Kiểm soát viên phải đáp ứng các tiêu chuẩn và điều kiện theo quy định tại khoản 1 Điều 164 Luật doanh nghiệp, Điều lệ, Quy chế nội bộ về quản trị công ty và không thuộc các trường hợp sau:
    - Làm việc trong bộ phận kế toán, tài chính của công ty;
    - Là thành viên hay nhân viên của công ty kiểm toán độc lập thực hiện kiểm toán các báo cáo tài chính của công ty trong ba (03) năm liền trước đó.

**IV. Nguyên tắc bầu cử**

- Thực hiện đúng theo qui định của pháp luật và Điều lệ Công ty.

- Ban kiểm phiếu do chủ tọa đề cử và được đại hội thông qua. Thành viên Ban kiểm phiếu không được có tên trong danh sách đề cử, tự đề cử vào Hội đồng quản trị.

**V. Qui định đề cử thành viên Hội đồng quản trị, BKS (Theo Khoản 4 Điều 25 Điều lệ Công ty)**

- Các cổ đông nắm giữ cổ phần phổ thông trong thời hạn liên tục ít nhất sáu (06) tháng có quyền gộp số quyền biểu quyết để đề cử các ứng viên Hội đồng quản trị, Ban kiểm soát. Cổ đông hoặc nhóm cổ đông nắm giữ từ 5% đến dưới 10% tổng số cổ phần có quyền biểu quyết được đề cử một (01) ứng viên; từ 10% đến dưới 30% được đề cử tối đa hai (02) ứng viên; từ 30% đến dưới 40% được đề cử tối đa ba (03) ứng viên; từ 40% đến dưới 50% được đề cử tối đa bốn (04) ứng viên; từ 50% đến dưới 60% được đề cử tối đa năm (05) ứng viên; từ 60% đến dưới 70% được đề cử tối đa sáu (06) ứng viên; từ 70% đến 80% được đề cử tối đa bảy (07) ứng viên; và từ 80% đến dưới 90% được đề cử tối đa tám (08) ứng viên.

**VI. Hồ sơ tham gia đề cử, ứng cử để bầu vào HĐQT, BKS**

**1. Hồ sơ đề cử vào Hội đồng quản trị, BKS.**

- (Mẫu biểu được đăng tải trên website của Công ty theo địa chỉ: [www.pvgascity.com.vn](http://www.pvgascity.com.vn))
- Giấy đề nghị đề cử/ứng cử vào Hội đồng quản trị/BKS (theo mẫu)
- Sơ yếu lý lịch ứng viên (theo mẫu)
- Bản sao các giấy tờ sau: CMND/CCCD/Hộ chiếu/Hộ khẩu thường trú
- Các bằng cấp chứng nhận về trình độ văn hóa và trình độ chuyên môn
- Người đề cử vào HĐQT, BKS phải chịu trách nhiệm trước pháp luật, trước Đại hội cổ đông về tính chính xác, trung thực về nội dung trong hồ sơ của mình.

**2. Địa điểm và thời hạn nhận hồ sơ đề cử**

Để tạo điều kiện cho công tác tổ chức Đại hội, các ứng viên vui lòng gửi hồ sơ về trước **15h00 ngày 13/8/2019**

**Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị**

Địa chỉ: tầng 4, tòa nhà Viện dầu khí, số 167 Trung Kính, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại: 024.37346848 – Fax: 024 37346838

Nếu trong trường hợp các ứng cử viên được các nhóm cổ đông đề cử ngay tại Đại hội, vui lòng gửi hồ sơ đề cử về cho Thư ký Đại hội 30 phút trước khi tiến hành bầu cử.

**VII. Danh sách ứng cử viên**

- Dựa vào Hồ sơ đề cử của các cổ đông, nhóm cổ đông và các hồ sơ kèm theo của các ứng viên, Thư ký Đại hội sẽ lập Danh sách các ứng cử viên đáp ứng đủ điều kiện qui định để bầu HĐQT, BKS
- Danh sách ứng cử viên HĐQT, BKS được sắp xếp theo thứ tự ABC theo tên, ghi đầy đủ họ và tên trên phiếu bầu.

**VIII. Phương thức bầu cử:**

- Thực hiện theo phương thức bầu dồn phiếu (Theo Khoản 3 Điều 144 Luật Doanh nghiệp)

- Theo đó mỗi đại biểu có tổng số phiếu bầu tương ứng với tổng số cổ phần sở hữu, đại diện sở hữu nhân (x) với số thành viên được bầu của HĐQT.
- Đại biểu tham dự có quyền dồn hết tổng số phiếu bầu của mình cho một hoặc một số ứng cử viên.
- Trường hợp phát sinh thêm ứng viên trong ngày diễn ra đại hội, đại biểu có thể liên hệ với Ban kiểm phiếu xin cấp lại phiếu bầu cử mới và phải nộp lại phiếu cũ (trước khi bỏ vào thùng phiếu).

## **IX. Phiếu bầu cử**

### **1. Nội dung của Phiếu bầu cử**

- Phiếu bầu cử (phiếu bầu) là phiếu có ghi mã biểu quyết, số cổ phần sở hữu và/hoặc đại diện, có đóng dấu treo Công ty.
- Mỗi đại biểu sẽ được phát một (01) loại Phiếu bầu: phiếu bầu Hội đồng quản trị. Đại biểu khi được phát phiếu phải kiểm tra lại các thông tin ghi trên phiếu bầu, nếu có sai sót phải thông báo ngay cho Ban kiểm phiếu.

### **2. Cách ghi Phiếu bầu cử**

Cách ghi phiếu bầu được hướng dẫn cụ thể như sau:

- + Đại biểu bầu số ứng viên tối đa bằng số ứng viên trúng cử
- + Cổ đông có thể dồn hết tổng số quyền biểu quyết cho một hoặc một số ứng cử viên.

Theo hướng dẫn như sau:

Giả sử Đại hội đồng cổ đông biểu quyết chọn 5 thành viên HĐQT trong tổng số 6 ứng viên. Cổ đông Nguyễn Văn A nắm giữ (*bao gồm sở hữu và được ủy quyền*) 100.000 cổ phần có quyền biểu quyết. Khi đó tổng số quyền biểu quyết của cổ đông Nguyễn Văn A là:

$$(100.000 \times 5) = 500.000 \text{ quyền biểu quyết}$$

Cổ đông Nguyễn Văn A có thể bầu dồn phiếu theo phương thức sau:

- + Dồn hết 500.000 quyền biểu quyết của mình cho 01 ứng cử viên thành viên HĐQT.
- + Chia đều 500.000 quyền biểu quyết cho 05 ứng cử viên thành viên HĐQT (tương đương mỗi ứng cử viên nhận được 100.000 quyền biểu quyết của cổ đông Nguyễn Văn A).
- + Dồn 500.000 quyền biểu quyết của mình cho một số ứng cử viên thành viên HĐQT bằng cách chia nhỏ 500.000 quyền biểu quyết cho từng ứng cử viên. Cổ đông Nguyễn Văn A có thể dồn 500.000 quyền biểu quyết của mình cho 5 ứng cử viên theo những tỷ lệ quyền biểu quyết khác nhau nhưng tổng số quyền biểu quyết cho những ứng viên đó không vượt quá 500.000 quyền biểu quyết.

### **3. Tính hợp lệ và không hợp lệ của phiếu bầu cử**

- Phiếu bầu hợp lệ: là phiếu bầu theo mẫu in sẵn do ban tổ chức phát ra, không tẩy xóa, cạo sửa, không viết thêm nội dung nào khác ngoài quy định cho phiếu bầu; phải có chữ ký, ghi rõ họ tên của đại biểu tham dự.

- Các phiếu bầu sau đây sẽ được coi là không hợp lệ:
  - + Ghi thêm nội dung khác vào phiếu bầu
  - + Ghi nội dung trên phiếu bầu bằng viết chì
  - + Gạch tên các ứng cử viên
  - + Phiếu bầu không theo mẫu in sẵn do ban tổ chức phát ra, phiếu không có dấu treo của công ty, hoặc đã tẩy xoá, cạo sửa, viết thêm nội dung khác ngoài qui định cho phiếu bầu
  - + Số ứng viên mà đại biểu bầu lớn hơn số lượng ứng viên trúng cử
  - + Phiếu có tổng số phiếu bầu cho các ứng cử viên của cổ đông hoặc đại diện lớn hơn tổng số phiếu được phép bầu
  - + Phiếu nộp sau khi Ban kiểm phiếu đã mở niêm phong thùng phiếu
  - + Không có chữ ký của đại biểu tham dự.

#### **4. Bỏ phiếu và Kiểm phiếu**

- Trong trường hợp có sự sai sót, cổ đông có thể liên hệ với Ban kiểm phiếu xin cấp lại phiếu bầu cử mới và phải nộp lại phiếu cũ (trước khi bỏ vào thùng phiếu).
- Đại biểu bỏ phiếu bầu cử vào thùng phiếu đã được niêm phong do Ban kiểm phiếu giám sát.
- Sau khi việc bỏ phiếu kết thúc, việc kiểm phiếu sẽ được tiến hành dưới sự giám sát của Ban kiểm soát hoặc đại diện cổ đông.
- Ban kiểm phiếu có trách nhiệm lập biên bản kiểm phiếu, công bố kết quả và cùng với Chủ toạ giải quyết các thắc mắc, khiếu nại của cổ đông (nếu có).
- Phiếu bầu cử sau khi kiểm sẽ được lưu trữ theo quy định.

#### **5. Nguyên tắc trúng cử lựa chọn các ứng cử viên (Theo Điều 144 Luật Doanh nghiệp)**

- Người trúng cử thành viên Hội đồng quản trị, BKS được xác định theo số phiếu được bầu tính từ cao xuống thấp, bắt đầu từ ứng cử viên có số phiếu bầu cao nhất cho đến khi đủ số thành viên cần bầu.
- Trường hợp có từ hai (02) ứng cử viên trở lên đạt cùng số phiếu được bầu như nhau cho thành viên cuối cùng của Hội đồng quản trị, BKS thì sẽ tiến hành bầu lại trong số các ứng cử viên có số phiếu được bầu ngang nhau.
- Nếu kết quả bầu cử lần một không đủ số thành viên HĐQT, BKS thì sẽ được tiến hành bầu cử cho đến khi bầu đủ số lượng thành viên cần bầu.

#### **X. Hiệu lực thi hành**

Quy chế bầu cử này có hiệu lực thực hiện ngay khi được Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1.2019 thông qua.

Quy chế này sẽ hết hiệu lực khi Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị kết thúc.

Trên đây là toàn bộ quy chế ứng cử, đề cử thành viên đề bầu cử Hội đồng quản trị của Công ty nhiệm kỳ 2019 – 2024 tại Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét thông qua.



CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ  
越南城市燃气投资发展股份公司

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
越南社会主义共和国  
独立-自由-幸福

Số: ~~16~~/TTr-HĐQT-KĐT  
编号: ~~16~~/TTr-KĐT

Hà Nội, ngày ~~13~~ tháng 8 năm 2019  
河内, 2019 年 8 月 ~~13~~ 日

## TỜ TRÌNH

### 呈报

Về việc Thông qua danh sách ứng viên đề bầu bổ sung/thay thế thành viên

Hội đồng quản trị, Kiểm soát viên nhiệm kỳ 2019-2024

关于通过候选人名单以补充/更换选举 2019-2024 年任期董事会成员

**Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông**

**敬致: 股东大会**

- Căn cứ Luật doanh nghiệp số 68/2014/QH13 được Quốc hội Nước CHXHCN Việt Nam ban hành ngày 26/11/2014 và các văn bản liên quan;  
根据越南社会主义共和国国会于 2014 年 11 月 26 日颁发第 68/2014/QH13 号企业法及相关文件;
- Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas Đô thị (PV GAS CITY);  
根据城市燃气投资发展股份公司 (PV GASCITY) 组织及运营的规章;
- Căn cứ thông báo của Công ty Cổ phần Đầu tư phát triển Gas đô thị về việc ứng cử, đề cử thành viên Hội đồng quản trị (HDQT); Ban kiểm soát Công ty Cổ phần Đầu tư phát triển Gas đô thị nhiệm kỳ 2019-2024  
根据城市燃气投资发展股份公司关于选举城市燃气投资发展股份公司 2019-2024 年任期董事会及监事会成员的通知;
- Căn cứ các đơn đề cử TVHDQT, Ban kiểm soát Công ty Cổ phần Đầu tư phát triển Gas đô thị nhiệm kỳ 2019-2024 gửi về công ty  
根据城市燃气投资发展股份公司收到参加选举董事会, 监事会成员的申请书;  
Công ty báo cáo danh sách ứng viên HDQT, BKS công ty nhiệm kỳ 2018-2023 như phụ lục đính kèm.  
公司报告关于参加选举 2018-2023 年任期董事会及监事会成员候选人的名单如附加的附录。

Kính trình ĐHCĐ bắt thường lần 1.2019 thông qua danh sách ứng viên để tiến hành

bầu cử.

董事会敬请 2019 年第一次临时股东大会批准通过以进行选举。

**Nơi nhận: 接收处**

- Như trên; 如上

- Lưu VT, H.01

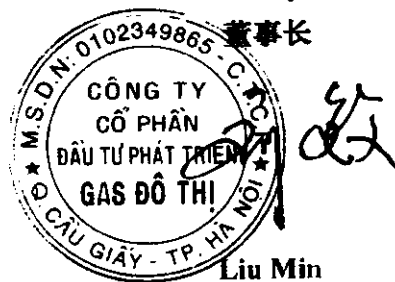
存档: 文秘, 阮氏慧各一份.

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ**

**代表董事会**

**CHỦ TỊCH**

**董事长**



**Liu Min**

**刘敏**



**DANH SÁCH ỨNG VIÊN BẦU BÓ SÙNG/THAY THẾ THÀNH VIÊN HĐQT, KIỂM SOÁT VIÊN**  
**TẠI KỶ HỢP ĐHCĐ BẤT THƯỜNG LẦN 1.2019**

(Đính kèm Tờ trình số 46/TT- HĐQT-KĐT ngày 13/8/2019)  
**关于2019年第一次临时股东大会选举补充更换董事会及监事会成员候选人的名单**  
 (与2019年8月13日编号46/TT- HĐQT-KĐT的呈报附加)

**I. Danh sách ứng viên để bầu Thành viên Hội đồng quản trị/ 关于董事会选举候选人的名单**

Stt 序号	Họ và tên 姓名	Sinh ngày 出生日期	Quốc tịch 国籍	Trình độ 学历	Chức vụ nơi công tác hiện tại 职务	Chức vụ đề cử 提名的职务	Đơn vị đề cử/ứng cử 提名单位		
							Cổ đông 股东	Số lượng CP 股份数量	Tỷ lệ/VĐL 注册资本比例
1	Ông Giang Nhược Tri 蒋若遇先生	11/12/1955	Việt Nam 越南	NCS 研究生	Chủ tịch - Công ty TNHH Thành Nông 成农有限责任公司 - 董事长	TV HĐQT 董事会成员	Công ty cổ phần đầu tư Việt Tú 越秀投资股份公司	1.791.600	9,49%
2	Ông Yoon Kwon Seok 尹叙锡先生	4/5/1968	Hàn Quốc 韩国	Đại học 本科	Phó tổng giám đốc trụ sở chính SK E&S Hàn Quốc tại Trung Quốc 现任韩国SK E&S中国总部副总裁	TV HĐQT 董事会成员	Prism Energy International HongKong Limited	943.500	5%

**II. Ứng viên để bầu thay thế Kiểm soát viên - ông Wang LingZhou/ 更换汪玲洲先生-监事员的候选人**

Stt 序号	Họ và tên 姓名	Sinh ngày 出生日期	Quốc tịch 国籍	Trình độ 学历	Chức vụ nơi công tác hiện tại 职务	Chức vụ đề cử 提名的职务	Đơn vị đề cử/ứng cử 提名单位		
							Cổ đông 股东	Số lượng CP 股份数量	Tỷ lệ/VĐL 注册资本比例
1	Ông Zhao HaiChi 赵海池先生	28/8/1976	Trung Quốc 中国	Cao đẳng 大专	Tổng giám sát rủi ro cấp cao. 首席风险总监	KSV 监事员	Công ty cổ phần đầu tư Việt Tú 越秀投资股份公司	1.791.600	9,49%

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc  
越南社会主义共和国  
独立-自由-幸福

**ĐƠN ĐỀ CỬ**  
**提名申请书**

**THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NHIỆM KỲ 2019 – 2024**  
**2019-2024 年任期董事会成员**

**Kính gửi: Hội đồng Quản trị -**  
**Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị**  
**敬致: 城市燃气投资发展股份公司 - 股东大会**

Họ tên cổ đông: Công ty Cổ phần đầu tư Việt Tú  
股东姓名: 越秀投资股份公司

CMND/ Hộ chiếu/ GDKKD số: 0107865359 Ngày cấp: 29/5/2017  
身份证/护照/营业执照号码: 0107865359 签发日期: 2017/5/29

Người đại diện theo pháp luật (nếu có): Nguyễn Thanh Tú  
法定代表人 (若有): 阮清秀

Hiện đang sở hữu: 1,791,600 cổ phần. (Bằng chữ: 壹佰柒拾玖万壹仟陆佰 cổ phần).  
目前拥有: 1,791,600 城市燃气投资发展股份公司的股份。 (大写: 壹佰柒拾玖万壹仟陆佰股份)

Đề nghị Hội đồng Quản trị Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị cho  
tôi/ Công ty tôi đề cử:

呈请城市燃气投资发展股份公司董事会允许我/我司提名如下的先生/女士:

Ông/Bà: GIANG NHƯỘC TRÌ

姓名: 江若暹

CMND/ Hộ chiếu số: 025422627 Ngày cấp: 05/04/2011 Nơi cấp: Hồ Chí Minh  
身份证/护照号码: 025422627 签发日期: 2011/04/05 签发地址: 胡志明

Địa chỉ thường trú: 89 Bình Tây p1 Quận 6, TP, Hồ Chí Minh  
常住所在地: 胡志明市, 第六郡, 第一坊, 平西路 86 号

Làm ứng cử viên tham gia Hội đồng quản trị của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị nhiệm kỳ 2019 – 2024 tại kỳ họp Đại hội cổ đông bất thường lần 1.2019 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị.

在城市燃气投资发展股份公司 2019 年第一次临时股东大会作为参加 2019-2024 年任期城市燃气投资发展股份公司董事会成员的候选人

Xin trân trọng cảm ơn.

此致  
敬礼!

**Hồ sơ ứng cử viên kèm theo:**

**附加候选人档案**

- Bản sao CMND/Hộ chiếu;  
身份证/护照 (副本)
- Sơ yếu lý lịch của ứng viên.  
候选人的履历

Ngày 01 tháng 08 năm 2019

2019年8月01日

**Người đề cử**

**提名人**

(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

(签字、盖章及姓名)



**CHÓNG GIÁM ĐỐC**  
*Nguyễn Thanh Trí*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**越南社会主义共和国**

**独立-自由-幸福**

**SƠ YẾU LÝ LỊCH**

**TỰ KHAI**

**个人简历**

Họ và tên: GIANG NHƯỢC TRÌ

姓名:江若遲

Sinh ngày 11 tháng 12 năm 1955

出生日期: 1955 年 12 月 11 日

Quốc tịch: Việt Nam 国籍: 越南

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú hiện nay: 89 Bình Tây p1 Quận 6, TP, Hồ Chí Minh.

户口所在地: 胡志明市, 第六郡, 第一坊, 平西路 89 号

Nơi ở hiện tại: 89 Bình Tây p1 Quận 6, TP, Hồ Chí Minh

目前居住地: 胡志明市, 第六郡, 第一坊, 平西路 86 号

Tình trạng sức khỏe hiện nay: Tốt

目前健康状况: 良好

Trình độ chuyên môn: Nghiên cứu sinh

学历: 研究生

**THÔNG TIN GIA ĐÌNH**

**家庭信息**

(Gồm: Bố, mẹ, vợ/chồng, con, anh chị em ruột)

(包括: 父亲, 母亲, 妻子/丈夫, 孩子, 亲生兄弟姐妹)

Stt 序号	Họ và tên 姓名	Số CMND/Thẻ căn cước/Hộ chiếu 身份证/护照	Sinh năm 出生年	Mối Quan hệ với ứng viên 与候选人的关系
1	Jeffey Michael Kong	AA762120	1984/05	Con 孩子
2	Lyndsay Rebecca Kong	HD120827	1988/04	Con 孩子

**QUÁ TRÌNH LÀM VIỆC/CÔNG TÁC**

**工作经历**

Từ tháng năm đến tháng năm 时间 (从年月至年月)	Nơi làm việc 工作地点	Địa chỉ 地址	Chức vụ/Chức danh 职务/职称
Từ ngày 1/05/2011 đến nay 2011 年 5 月 1 号至今	Công ty TNHH Thành Nông 成农有限责任公司	Số 6, ngõ 9/28 Trần Quốc Hoàn, Dịch Vọng Hậu, Cầu Giấy, Hà Nội 河内市, 纸桥郡, 陈 国还路 9/28 巷, 6 号	Chủ tịch 董事长

Tôi xin cam đoan những lời khai trên là đúng sự thật, nếu có điều gì khai không đúng sự thật tôi chịu trách nhiệm hoàn toàn.


本人承诺以上信息全部属实，若有任何不正确的话，本人将承担全部责任。

Ngày 01 tháng 8 năm 2019

2019年8月01日

Người khai ký tên

签名

  
Giang Huệ Trù

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc  
越南社会主义共和国  
独立-自由-幸福

**DƠN ĐỀ CỬ**

**提名申请书**

**THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NHIỆM KỲ 2019 – 2024**  
**2019-2024 年任期董事会成员**

**Kính gửi: Hội đồng Quản trị -**  
**Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị**  
**敬致: 城市燃气投资发展股份公司 - 股东大会**

Họ tên cổ đông: **PRISM ENERGY INTERNATIONAL HONG KONG LIMITED**  
股东姓名

CMND/ Hộ chiếu/ GDKKD số: 69011234-000-03-18-3 Ngày cấp: 2018.3.1  
身份证/护照/经营执照的号码 签发日期

Nơi cấp: **HONG KONG**

签发地址:

Địa chỉ thường trú : **1401 HUTCHISON HOUSE 10 HARCOURT ROAD HONG KONG**

常住所在地

Người đại diện theo pháp luật (nếu có):

法定代表人 (若有)

Hiện đang sở hữu: **943500** cổ phần. ( Bằng chữ: **Chín trăm bốn mươi ba nghìn năm trăm cổ phần.**)

目前拥有: **5% 943500** 股份 城市燃气投资发展股份公司的股份。

(大写: **玖拾肆万叁仟伍佰股, 百分之五股份**)

Đề nghị Hội đồng Quản trị Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị cho  
tôi/ Công ty tôi đề cử:

呈请城市燃气投资发展股份公司董事会允许我/我司提名如下的先生/女士:

Ông/Bà: **Yoon KwonSeok**

姓名: **尹权锡**

CMND/ Hộ chiếu số: **M61529540** Ngày cấp: **2017.11.3** Nơi cấp: **Korea**

身份证/护照号码: **M61529540** 签发日期: **2017年11月3日** 签发地址: **韩国**

Địa chỉ thường trú: **中国北京 / BeiJing China**

(**22F, SK Tower, NO.6 Jia, Jianguomenwai Avenue, Beijing**)

常住所在地

49  
G  
PH.  
HÁ  
ĐỒ  
Y-

Làm ứng cử viên tham gia Hội đồng quản trị của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị nhiệm kỳ 2019 – 2024 tại kỳ họp Đại hội cổ đông bất thường lần 1.2019 của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị.

在城市燃气投资发展股份公司 2019 年第一次临时股东大会作为参加 2019-2024 年任期城市燃气投资发展股份公司董事会成员的候选人

Xin trân trọng cảm ơn.

此致

敬礼!

**Hồ sơ ứng cử viên kèm theo:**

**附加候选人档案**

- Bản sao CMND/Hộ chiếu;  
身份证/护照 (副本)
- Sơ yếu lý lịch của ứng viên.  
候选人的履历

Ngày 31 tháng 07 năm 2019

2019 年 7 月 31 日

**Người đề cử**

**提名人**

(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

(签字, 盖章及姓名)

*For and on behalf of*  
Prism Energy International Hong Kong Limited

  
.....  
*Authorized Signature(s)*

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**越南社会主义共和国**

**独立-自由-幸福**

**SƠ YẾU LÝ LỊCH**

**TỰ KHAI**

**个人简历**

Họ và tên Yoon KwonSeok

姓名 尹权锡

Sinh ngày tháng năm: Ngày 04 Tháng 05 Năm 1968

出生日期 :1968 年 4 月 5 日

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú hiện nay :

201-1102, Hanbomido APT, 150 Samsungro, GangNam-gu, Seoul, Korea

户口所在地:韩国 / South Korea

Nơi ở hiện tại : 中国北京 / BeiJing China

(22F, SK Tower, NO.6 Jia, Jianguomenwai Avenue, Beijing)

目前居住地

Tình trạng sức khỏe hiện nay : Khỏe mạnh

目前健康状况 : 身体健康

Trình độ chuyên môn : Đại Học

学历: 大学

**THÔNG TIN GIA ĐÌNH**

**家庭信息**

*(Gồm: Bố, mẹ, vợ/chồng, con, anh chị em ruột)*

*(包括: 父亲, 母亲, 妻子/丈夫, 孩子, 亲生兄弟姐妹)*

Stt 序号	Họ và tên 姓名	Số CMND/Thẻ căn cước/Hộ chiếu 身份证/护照	Sinh năm 出生年	Mối Quan hệ với ứng viên 与候选人的关 系
	Sung Sun	M22512798	1968.11.7	Vợ Wife
	Youn SeoYeon	M75856128	1996.8.29	Con Child
	Youn JunHa	M00985962	2001.7.4	Con Child



**QUÁ TRÌNH LÀM VIỆC/CÔNG TÁC**  
**工作经历**

Từ tháng năm đến tháng năm 时间 (从年月 至年月)	Nơi làm việc 工作地点	Địa chỉ 地址	Chức vụ/Chức danh 职务/职称
1991~1998	Seoul, Korea Seoul, Hàn Quốc		三星第一制糖 审计部 / 主任 Trưởng phòng / Phòng kiểm toán Samsung
1998~2008	Beijing, China Bắc Kinh, Trung Quốc		韩国 CJ 集团海外事业部 / 部长 Trưởng bộ phận/ Bộ phận kinh doanh nước ngoài tập đoàn CJ Hàn Quốc
2008~2015	Beijing, China Bắc Kinh, Trung Quốc		韩国 SK E&S 中国总部企划部 / 总经理 Trưởng phòng / Phòng kế hoạch trụ sở chính SK E&S Hàn Quốc tại Trung Quốc /
2015~ 2015 đến nay	Beijing, China Bắc Kinh, Trung Quốc		韩国 SK E&S 中国总部 LNG 事业部 / 总经理后, 现任韩国 SK E&S 中国总部 副总裁  Sau khi đảm nhiệm chức vụ Trưởng phòng kế hoạch trụ sở chính SK E&S Hàn Quốc tại Trung Quốc, Hiện tại đảm nhiệm chức vụ phó tổng giám đốc trụ sở chính SK E&S Hàn Quốc tại Trung Quốc /

Tôi xin cam đoan những lời khai trên là đúng sự thật. nếu có điều gì khai không đúng  
sự thật tôi chịu trách nhiệm hoàn toàn.

本人承诺以上信息全部属实, 若有任何不正确的话, 本人将承担全部责任。

Ngày 31 tháng 7 năm 2019

2019年7月31日

Người khai ký tên

签名

*YOUNG K. S. A*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh Phúc

**Kính gửi: Đại hội đồng cổ đông; Hội đồng Quản trị  
Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị**

Chúng tôi là: CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VIỆT TÚ (Việt Tú)

GCNĐKDN/ GCN Đầu tư số: 0107865359 Ngày cấp: 29-5-2017 Nơi cấp: Hà nội

Người đại diện theo pháp luật (nếu có): Nguyễn Thanh Tú – Chức vụ: Tổng Giám đốc

Là cổ đông của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị, hiện đang sở hữu: **1.791.600** cổ phần (Bằng chữ: Một triệu, bảy trăm chín mươi một nghìn, sáu trăm) tương đương với 9,49%/VĐL

Trân trọng thông báo đến ĐHĐCĐ và HĐQT Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị như sau:

Đề cử ứng viên Zhao Haichi làm ứng cử viên đề Đại hội cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 bầu đảm nhận chức vụ Kiểm soát viên – Ban kiểm soát Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị nhiệm kỳ 2019 – 2024 thay thế ông Wang LingZhou kể từ ngày 22/8/2019.

(Thông tin chi tiết về ứng cử viên như hồ sơ đính kèm).

Xin trân trọng cảm ơn.

**Hồ sơ ứng cử viên kèm theo:**

- Bản sao Hộ chiếu;
- Sơ yếu lý lịch của ứng viên.

Ngày 6..tháng 8 năm 2019

**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ VIỆT TÚ**

(Ký, đóng dấu và ghi rõ họ tên)



**TỔNG GIÁM ĐỐC**  
*Nguyễn Thanh Tú*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

越南社会主义共和国

独立-自由-幸福

SƠ YẾU LÝ LỊCH

TỰ KHAI

个人简历

Ảnh 3x4

照片

3X4cm

Họ và tên : Zhao HaiChi

姓名 赵海池

Sinh ngày 28 tháng 8 năm 1976 tại: Khu Mới Xiong An He Bei

出生日期: 1976年8月28日, 出生地址: 河北雄安新区

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú hiện nay: Thành phố Lang Fang, Tỉnh He Bei

户口所在地: 河北省廊坊市

Nơi ở hiện tại: Tiểu Khu Heping LiJing , Thành phố Lang Fang, Tỉnh He Bei

目前居住地: 河北省廊坊市和平丽景小区

Tình trạng sức khỏe hiện nay: Thân thể khỏe mạnh

目前身体情况 健康

Trình độ chuyên môn: Cao Đẳng

学历: 大专

THÔNG TIN GIA ĐÌNH

家庭信息

(Gồm: Bố, mẹ, vợ/chồng, con, anh chị em ruột)

(包括: 父亲, 母亲, 夫君, 妻子, 孩子, 亲生哥姐妹弟)

Stt 序号	Họ và tên 姓名	Số CMND/Thẻ căn cước/Hộ chiếu 身份证/护照号码	Sinh năm 出生年	Mối Quan hệ với ứng viên 关系
1	赵胜利 Zhao ShengLi	132434195206010511	1952年6月1日 1.6.1952	父亲 Bố
2	赵小彩 Zhao XiaoCai	130638195307010523	1953年7月1日 1.7.1953	母亲 Mẹ
3	赵素池 Zhao SuChi	132434197308130521	1973年8月13日 13.8.1973	姐姐 Chị
4	赵群 Zhao Qun	130638197907248518	1979年7月24日 24.7.1979	弟弟 Em Trai
5	徐冬辉 Xu DongHui	132801197712092824	1977年12月9日 9.12.1977	爱人 Vợ
6	赵子瞻 Zhao ZiZhan	13100220070219281X	2007年2月19日 12.2.2007	儿子 Con

**QUÁ TRÌNH LÀM VIỆC/CÔNG TÁC**  
**工作简历**

Từ tháng năm đến tháng năm	Nơi làm việc 工作地点	Địa chỉ 地址	Chức vụ/Chức danh 职务/职名
1999年7月- 1999年10月 7.1999 – 10.1999	廊坊新奥燃气有限公司工 程部 Phòng công trình – Công ty TNHH Gas XinAo LangFang	河北省廊坊市 Thành phố LangFang, tỉnh He Bei	职员 Chuyên viên
1999年10月- 2000年6月 10.1999 – 6.2000	廊坊新奥燃气有限公司综 合办公室 Phòng tổng hợp - Công ty TNHH Gas XinAo LangFang	河北省廊坊市 Thành phố LangFang, tỉnh He Bei	职员 Chuyên viên
2000年6月- 2007年9月 6.2000 – 9.2007	新奥集团股份有限公司审 计中心 Trung tâm kiểm toán – Tập đoàn XinAo	河北省廊坊市 Thành phố LangFang, tỉnh He Bei	中级监察员、监察室 主任助理、风险督察 高级经理 Kiểm toán viên trung cấp, Trợ lý trưởng phòng kiểm toán, quản lý rủi ro cấp cao
2007年10月- 2009年2月 10.2007 – 2.2009	葫芦岛新奥燃气有限公司 Công ty TNHH Gas HuLuDao Xinao	辽宁省葫芦岛 市 Thành phố HuLuDao, Tỉnh Liao Ning	总经理助理 Trợ lý tổng giám đốc
2009年2月- 2009年8月 2.2009 – 8.2009	新奥能源控股有限公司系 统管理部 Phòng quản lý hệ thống – Công ty cổ phần năng lượng XinAo	河北省廊坊市 Thành phố LangFang, tỉnh He Bei	副主任 Phó phòng
2009年8月- 2015年8月 8.2009 – 8.2015	新奥能源控股有限公司示 险赋能群 Công ty cổ phần năng lượng XinAo – Nhóm hỗ trợ rủi ro	河北省廊坊市 Thành phố LangFang, tỉnh He Bei	召集人 Người quản lý
2015年2月- 2019年8月 2.2015 – 8.2019	新奥能源控股有限公司 Công ty cổ phần năng lượng XinAo	河北省廊坊市 Thành phố LangFang, tỉnh He Bei	风险副总监、风险总 监、首席风险总监 Phó tổng giám sát rủi ro, Tổng giám sát rủi ro, Tổng giám sát rủi ro cấp cao

Tôi xin cam đoan những lời khai trên là đúng sự thật, nếu có điều gì khai không đúng sự thật tôi chịu trách nhiệm hoàn toàn.

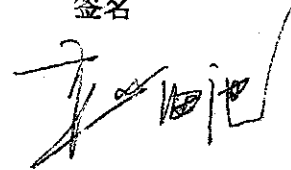
本人承诺以上信息全部属实, 若有任何不正确的话, 本人将承担全部责任。

Ngày...29...tháng 7 năm 2019

2019年7月29日

Người khai ký tên

签名

A handwritten signature in black ink, consisting of several stylized, connected strokes. The signature is positioned below the printed text 'Người khai ký tên' and '签名'.



**CÔNG TY CỔ PHẦN ĐẦU TƯ  
PHÁT TRIỂN GAS ĐÔ THỊ**  
城市燃气投资发展股份公司

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**  
**越南社会主义共和国**  
**独立-自由-幸福**

Số: **45**/KĐT-TTr  
编号: **45**/KĐT-TTr

Hà Nội, ngày **12** tháng 8 năm 2019  
河内, 2019年8月**12**日

**TỜ TRÌNH**

**呈报**

Về việc chấp thuận cho cổ đông Công ty cổ phần đầu tư Việt Tú  
mua/nhận chuyển nhượng cổ phiếu Công ty (mã CK: PCG)  
và không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai  
关于同意越秀投资股份公司收购/接受公司股份并不需要折行要约收购的手续

**Kính gửi: Quý cổ đông**

**敬致: 贵股东**

Hội đồng quản trị (HĐQT) Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị (PV GAS CITY) có nhận được Công văn thông báo số 20190809/VT-CV đề nghị bổ sung thêm nội dung vào cuộc họp Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019. Theo đó, cổ đông Công ty cổ phần đầu tư Việt Tú (Việt Tú) đề nghị HĐQT PV GAS CITY trình Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1.2019 của Công ty được tổ chức vào ngày 22/8/2019 đề thông qua việc cổ đông Việt Tú và người nội bộ của Việt Tú không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai cổ phiếu PV GAS CITY (mã chứng khoán: PCG) khi Việt Tú và người nội bộ tăng tỷ lệ sở hữu cổ phiếu từ 21,4% lên trên 25% /vốn điều lệ của PV GAS CITY.

城市燃气投资发展股份公司董事会已收到第 20190809/VT-CV 号关于提议补充内容纳入 2019 年第一次临时股东大会会议内容的通知公函。股东-越秀投资股份公司提议城市燃气投资发展股份公司董事会早上 2019 年第一次临时股东大会批准通过当越秀投资股份公司及越秀公司一致行动人增加 PCG 股份所有比例从 21.4%至 25%以上时, 不需要要约收购。

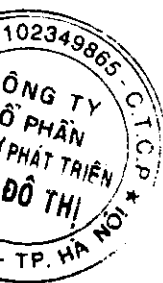
Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của PV GAS CITY, HĐQT Công ty xin được báo cáo Đại hội như sau:

根据公司组织及活动的章程, 董事会向大会报告如下:

**1. Phương án mua cổ phiếu của cổ đông Việt Tú:**

股东-越秀公司购买股票的方案

- Tên cổ đông mua/nhận chuyển nhượng: Công ty cổ phần đầu tư Việt Tú và người nội bộ;  
股东收购/接受转让名称: 越秀投资股份公司及越秀公司一致行动人
- Số lượng cổ phiếu nắm giữ: 4.039.300 CP, chiếm tỷ lệ: 21.4%.  
持有股份数量: 4,039,300 股票, 比例: 21.4%
- Đề xuất mua/nhận chuyển nhượng: Dự kiến trên 4.000.000 CP, dẫn đến tăng tỷ lệ sở hữu lên trên 25%.  
提出收购/接受转让: 预计 4,000,000 股票以上, 导致股份所有比例增加超过 25%



- Phương thức mua: Mua khớp lệnh hoặc mua thỏa thuận hoặc theo quy định của Sở giao dịch Chứng khoán Hà Nội và Ủy ban Chứng khoán Nhà nước mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai theo quy định của pháp luật.  
收购方式: 根据河内证券交易所和国家证券委员会的规定收购, 而不需要按照法律规定执行要约收购的手续。
- Thời gian thực hiện: Sau khi được Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 PV GAS CITY thông qua.  
执行时间: 得到 2019 年第一次临时股东大会批准通过之后  
(Chi tiết như Công văn thông báo đính kèm).  
(详看附加通知公函)

## 2. Các quy định pháp lý liên quan đến việc tăng tỷ lệ sở hữu của Việt Tú

关于越秀增加股份所有比例的法律规定

- Căn cứ quy định tại Khoản 2 Điều 32 Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật chứng khoán số 35/2018/QH14 ngày 20 tháng 11 năm 2018, có hiệu lực kể từ ngày 01 tháng 01 năm 2019 quy định các trường hợp không phải thực hiện chào mua công khai bao gồm:  
根据第 32 条第 2 款修改和补充 2018 年 11 月 20 日第 35/2018 / QH14 号证券法条款的法律规定, 自 2019 年 1 月 1 日起生效, 不需要要约收购包括:
  - a) Mua cổ phiếu, chứng chỉ quỹ mới phát hành dẫn đến việc sở hữu từ hai mươi lăm phần trăm trở lên cổ phiếu có quyền biểu quyết, chứng chỉ quỹ của một công ty đại chúng, quỹ đóng theo phương án phát hành đã được Đại hội đồng cổ đông công ty đại chúng, Ban đại diện quỹ đóng thông qua;  
根据大众公司股东大会批准的发行计划, 购买新发行的股票和基金证书将拥有 25% 以上的有表决权股份, 基金证书;
  - b) Nhận chuyển nhượng cổ phiếu có quyền biểu quyết, chứng chỉ quỹ dẫn đến việc sở hữu từ hai mươi lăm phần trăm trở lên cổ phiếu có quyền biểu quyết, chứng chỉ quỹ của một công ty đại chúng, quỹ đóng đã được Đại hội đồng cổ đông công ty đại chúng, Ban đại diện quỹ đóng thông qua;  
收到有表决权股份和基金证书的转让, 导致拥有 25% 以上的有表决权股份, 公司的有表决权股份和基金凭证经大众公司股东大会批准通过;
  - c) Chuyển nhượng cổ phiếu giữa các công ty trong doanh nghiệp được tổ chức theo mô hình công ty mẹ, công ty con;  
根据母公司和子公司的模式, 组织企业间公司股份转让;
  - d) Tặng, cho, thừa kế cổ phiếu;  
给予和继承股票;
  - đ) Chuyển nhượng vốn theo quyết định của Tòa án;  
根据法院的决定进行资本转移
  - e) Các trường hợp khác do Bộ Tài chính quyết định.”  
由财政部决定的其它场合。

Như vậy cổ đông Việt Tú sẽ mua/nhận chuyển nhượng cổ phiếu (mã chứng khoán: PCG) của các cổ đông khác để nâng tỷ lệ sở hữu tại Công ty lên trên 25% vốn điều lệ mà không phải làm thủ tục chào mua công khai theo quy định của pháp luật, trong trường hợp việc mua/nhận chuyển nhượng này được Đại hội đồng cổ đông của PV GAS CITY thông qua.

因此, 如果得到城市燃气投资发展股份公司股东大会批准通过, 越秀可以购买/接收其他股东的股票转让(股票代码: PCG), 以增加股份所有比例至超过 25% 的注册资本, 而无需进行要约收购的程序。

## 3. Đề xuất của Hội đồng quản trị

董事会的建议

Căn cứ tình hình thực tế của Công ty, các quy định của pháp luật và Điều lệ Công ty, HĐQT PV GAS CITY kính đề nghị Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 của Công ty chấp thuận và thông qua việc cổ đông Việt Tú không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai cổ phiếu mã chứng khoán PCG khi Việt Tú tăng tỷ lệ sở hữu từ 21.4% lên trên 25% vốn điều lệ Công ty PV GAS CITY. Cụ thể như sau:

根据公司实际情况, 法律规定及公司章程, 城市燃气投资发展股份公司董事会呈请 2019 年第一次临时股东大会批准通过年第一次临时股东大会批准通过当越秀投资股份公司及越秀公司一致行动人增加 PCG 股份所有比例从 21.4% 至 25% 以上时, 不需要要约收购。具体如下:

- Phương thức mua: Mua khớp lệnh hoặc mua thỏa thuận hoặc theo quy định của Sở giao dịch Chứng khoán Hà Nội và Ủy ban Chứng khoán Nhà nước mà không phải thực hiện thủ tục chào mua công khai theo quy định của pháp luật.

收购方式: 根据河内证券交易所和国家证券委员会的规定收购, 而不需要按照法律规定执行要约收购的手续。

- Thời gian thực hiện: Sau khi được Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 PV GAS CITY thông qua.

实现时间: 得到 2019 年第一次临时股东大会批准通过之后

Kính trình Quý vị cổ đông xem xét thông qua./.

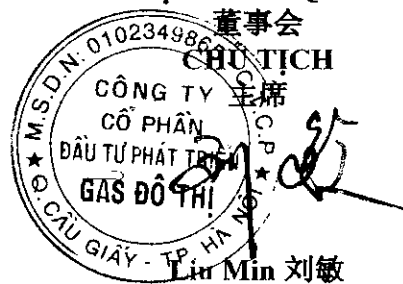
敬请各位股东批准通过。

**Nơi nhận:**

接收处

- HĐQT, BKS; 董事会, 监事会
- Ban giám đốc; 经理班子
- Cổ đông của Công ty; 公司股东
- P.TCHC (đăng trên Website); 行政部 (在网站公布)
- Lưu: VT, Đ.02. 存档: 文秘, 范氏担

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ







6. Tổng số cổ phiếu nắm giữ của cổ đông và người có liên quan của Cổ đông sau khi thực hiện giao dịch dự kiến: trên 8.000.000 cổ phiếu.

Công ty Cổ phần đầu tư Việt Tú đề nghị Hội đồng quản trị Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị trình Đại hội đồng cổ đông bất thường lần 1 năm 2019 được tổ chức vào ngày 22/8/2019 chấp thuận và thông qua việc cổ đông là Công ty Cổ phần đầu tư Việt Tú không phải thực hiện các thủ tục chào mua công khai cổ phiếu PCG khi Công ty Cổ phần đầu tư Việt Tú và người nội bộ của Việt Tú tăng tỷ lệ sở hữu từ 4.039.300 CP tương đương với 21,4%/tổng số lượng cổ phiếu phát hành lên trên 8.000.000 cổ phiếu tương đương với trên 25%/ tổng số lượng cổ phiếu phát hành của Công ty cổ phần đầu tư phát triển Gas đô thị.

**Nơi nhận:**

- Như kính gửi:
- Lưu: Văn thư.

